

**Z M L U V A**  
**O PODANÍ UMELECKÉHO VÝKONU**  
**A LICENČNÁ ZMLUVA** *e: 24/2011*

uzatvorená podľa ust. § 39, §40 a nasl. v spojení s ust. § 71 ods. 1  
Autorského zákona  
medzi týmito zmluvnými stranami:

**Objednávateľ :** Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

So sídlom : Židovská 1, 815 15 Bratislava

IČO : 30794544

Zastúpený : Ing. Vladimírom Grežom – riaditeľom

(ďalej len "BKIS")

a

**Výkonný umelec** (skupina): [REDACTED]

Bydlisko: [REDACTED]

Rodné číslo: [REDACTED]

Číslo OP: [REDACTED]

Číslo účtu: [REDACTED]

(ďalej len „umelec“).

**I.**

**Predmet zmluvy**

- 1) Umelec sa touto zmluvou zaväzuje podať pre BKIS nižšie špecifikovaný umelecký výkon (ďalej len výkon) a udeliť BKIS súhlas na jeho použitie za podmienok uvedených v tejto zmluve. Umelec zároveň touto zmluvou udeľuje BKIS súhlas na vyhotovenie a následné použitie podobizní, obrazových a zvukových záznamov umelca a jeho umeleckého výkonu za podmienok uvedených v tejto zmluve. BKIS sa touto zmluvou zaväzuje za riadne podaný umelecký výkon zaplatiť umelcovi dohodnutú odmenu.
- 2) Ide o nasledovný výkon umelca:  
Predmet výkonu : hra na husliach  
Názov programu, resp. podujatia, alebo predstavenia v rámci ktorého umelec predvedie svoj výkon : Bratislava pre všetkých – Bratislava chutíí....  
Miesto konania: Nádvorie Sv. Juraja v Primaciálnom paláci  
Dátum a hodina konania: 16.4. 2011 od 9.00 do 18.00 h.

## II. Čas plnenia

- 1) Umelec je povinný byť prítomný na skúškach v termínoch stanovených BKIS pol hodinu pred ich začatím.
- 2) Umelec sa zaväzuje prísť na predstavenie najmenej 1 hod. pred stanoveným začiatkom, ak táto zmluva neurčuje inak.
- 3) Pri zmene termínu alebo času BKIS túto skutočnosť oznámi umelcovi bez zbytočného odkladu.
- 4) Umelec sa touto zmluvou zaväzuje dokončiť svoj výkon, aj keď bude prekročený čas uvedený v čl. I/bod 2) a v čl.II/bod1), a to na základe dohody s BKIS.

## III. Odmena

- 1) Za podanie výkonu a ostatné práva udelené BKIS podľa tejto zmluvy prislúcha umelcovi na základe vzájomnej dohody jednorázová odmena vo výške:  
**200,- €** brutto, slovom: dvestoeur.
- 2) Odmena je splatná v najbližšom výplatnom termíne (najneskôr však do 30 dní) po podaní výkonu dohodnutou formou: prevodným príkazom na hore uvedený účet umelca.

## IV. Záväzky umelca

- 1) Umelec sa zaväzuje riadne sa pripravovať na podanie výkonu a tento podať podľa svojich najlepších schopností a možností.
- 2) Umelec sa zaväzuje rešpektovať pokyny BKIS, alebo jej vyslaného zástupcu na predstavení. Pri porušení týchto povinností zodpovedá za vzniknutú škodu.
- 3) Umelec je povinný uviesť a zdaniť príjem (odmenu) vo svojom daňovom priznaní.

## V. Záväzky BKIS

- 1) BKIS vykoná v rámci daných možností opatrenia na zabezpečenie vhodného prostredia a využitia času umelca.
- 2) BKIS zabezpečí umelcovi primeraný krytý priestor v prípade nepriazne počasia. Ak bude program zrušený z dôvodov vyššej moci, najmä z dôvodu extrémne nepriaznivého počasia v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia programu alebo skôr, BKIS nie je povinné dohodnutú odmenu umelcovi zaplatiť. Ak bude program zrušený z dôvodov vyššej moci, najmä z dôvodu extrémne nepriaznivého počasia v deň, kedy sa malo podujatie uskutočniť, BKIS uhradí umelcovi cestovné náklady za dopravu a 40% z dohodnutej odmeny.
- 3) BKIS zaplatí umelcovi dohodnutú odmenu riadne a včas.
- 4) BKIS sa zaväzuje uhradiť z dohodnutej odmeny 2% kultúrnym fondom (v zmysle Autorského zákona).

## **VI. Závazky z porušenia zmluvy**

- 1) Od uzavretej zmluvy môže umelec odstúpiť len v zvlášť odôvodnených prípadoch stojacich mimo jeho dosah (napr. živelná pohroma, ochorenie, úraz, úmrtie a pod.). Dôvody odstúpenia musí okamžite nahlásiť BKIS a musí ich hodnoverne preukázať. V prípade odôvodneného odstúpenia od zmluvy v lehote viac ako tri dni pred konaním programu nevzniká žiadnej zo zmluvných strán nárok na úhradu vzniknutých škôd. V prípade oneskoreného oznámenia (tri a menej dní pred podujatím) je umelec povinný hrať BKIS všetky vzniknuté náklady spojené s prípravou podujatia.
- 2) Ak umelec poruší záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy, najmä tým, že sa nezúčastní včas a riadne skúšok alebo predstavenia, alebo podá neprofesionálny výkon, je povinný uhradiť zmluvnú pokutu vo výške 100 % z dohodnutej odmeny podľa čl. III ods. 1. Týmto ustanovením nie je dotknutý nárok na náhradu škody vzniknutej BKIS.
- 3) Ak sa predstavenie neuskutoční vinou BKIS, uhradí BKIS umelcovi odmenu vo výške 50% z dohodnutej odmeny a cestovné, ak bolo umelcom vynaložené.

## **VII. Osobnostné práva umelca**

- 1) Umelec zároveň udeľuje BKIS súhlas na vytvorenie podobizní umelca vo forme obrazovej snímky, obrazového záznamu, zvukového záznamu, zvukovo-obrazového záznamu, výtvarného stvárnenia alebo fotografie alebo iného prejavu umelca osobnej povahy (ďalej aj "objekt"), najmä objektu zachytávajúceho umelca počas umeleckého výkonu a na následné použitie objektu spôsobom dohodnutým v bode 3) tohto článku.
- 2) Umelec udeľuje súhlas podľa tohto článku v neobmedzenom rozsahu, bez územného obmedzenia a na neobmedzený čas. Odmena za udelenie tohto súhlasu je súčasťou odmeny podľa čl. III ods. 1.

## **VIII. Licencia**

- 1) Umelec udeľuje BKIS súhlas na použitie umeleckého výkonu, a to na spôsoby použitia podľa Autorského zákona (§ 63 ods. 2 Autorského zákona), na teritóriu celý svet a v rozsahu trvalé alebo dočasné zaznamenanie umeleckého výkonu zvukovým, zvukovo-obrazovým záznamom a fotografiou (ďalej len „záznam“) v neobmedzenom rozsahu za účelom propagácie BKIS a podujatí, ktoré BKIS organizuje vyhotovením rozmnoženín týchto záznamov a ich verejným rozširovaním, prístupňovaním alebo vysielaním.
- 2) Umelec udeľuje BKIS licenciu ako nevýhradnú a na celé obdobie trvania majetkových práv.
- 3) BKIS je oprávnené postúpiť udelenú licenciu na tretiu osobu, ako aj udeľovať tretím osobám sublicencie.
- 4) Licencia sa vzťahuje aj na deriváty, ktoré vznikli uplatnením tejto licencie v čase jej platnosti.
- 5) Odmena za udelenie licencie je súčasťou odmeny podľa čl. III ods. 1.

**IX**  
**Záverečné ustanovenia**

- 1) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu a účinnosť nasledujúci deň po jej zverejnení na webovej stránke BKIS na základe zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Umelec berie na vedomie a súhlasí so zverejnením celého textu tejto zmluvy vrátane osobných údajov umelca v nej obsiahnutých.
- 2) Zmeny jednotlivých zmluvných ustanovení, prípadne dodatky zmluvy, je možné realizovať výhradne písomnou formou na základe obojstrannej dohody.
- 3) Pokiaľ na strane umelca vystupuje umelecký súbor všetky ustanovenia tejto zmluvy vzťahujúce sa na umelca sa vzťahujú na umelecký súbor a každého jeho člena. Osoba podpisujúca túto zmluvu (zástupca súboru) týmto záväzne vyhlasuje, že je oprávnená (na základe splnomocnenia alebo poverenia ostatných umelcov) na jej uzavretie, najmä že je oprávnená na poskytnutie všetkých práv a súhlasov podľa čl. VII a VIII tejto zmluvy v mene celého súboru a všetkých ostatných členov súboru. Táto zmluva obsahuje prílohu (menný zoznam umelcov, adresy a odmeny pripadajúce na jednotlivých členov súboru). V prípade, pokiaľ sa toto vyhlásenie zástupcu umeleckého súboru ukáže ako nepravdivé a tretia osoba si bude uplatňovať práva voči BKIS, zástupca je povinný dodatočne získať chýbajúci súhlas tejto tretej osoby a na vlastné náklady uspokojiť jej nároky; zástupca zodpovedá za škodu, ktorá BKIS vznikne nepravdivosťou vyššie uvedeného vyhlásenia alebo porušením povinnosti uvedenej v tomto odseku. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností sa za škodu BKIS považujú všetky náklady, ktoré bude BKIS povinné vynaložiť na získanie súhlasu tretej osoby, ktorá si uplatní svoje nároky voči BKIS.
- 4) Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch exemplároch, z ktorých každá strana obdrží po jednom exemplári.

V Bratislave, dňa 12.4. 2011

Bratislava, 13. 4. 2011

**"podpísané"**

.....  
//  
umelec

**"podpísané"**

.....  
Bratislavské kultúrne  
a informačné stredisko